

РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу
(магистерскую диссертацию)

обучающегося по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы Современное лингвистическое образование

Поляковой Анастасии Валерьевны

на тему: «Использование аудиовизуальных средств в процессе формирования переводческой компетенции на лингвистических направлениях подготовки бакалавриата»

Работа Поляковой А.В. посвящена использованию аудиовизуальных средств обучения, которые справедливо рассматриваются как эффективный инструмент повышения качества подготовки обучающихся лингвистических направлений в части формирования основной составляющей профессиональной компетентности будущего переводчика - переводческой компетенции.

Количественные характеристики магистерской диссертации удовлетворяют требованиям, предъявляемым к работам подобного рода: текстовая часть работы содержит 68 страниц, список используемых источников включает 59 позиций, в том числе 13 на английском языке; процент оригинальности текста соответствует норме.

Основная часть рецензируемой работы состоит из двух глав, грамотно структурирована в соответствии с целями и задачами, имеет логичный план, однако здесь присутствуют отклонения от научного стиля изложения, отдельные параграфы носят, скорее, реферативный характер, наблюдаются необоснованные повторы теоретических тезисов и описаний.

В практической части исследования Полякова А.В. представляет авторскую методическую разработку мультимедийной презентации, которая легла в основу опытно-экспериментальной работы, организованной автором с соблюдением предъявляемых к ней требований. Однако ограниченные временные рамки опытно-экспериментальной работы (методическая

разработка прошла апробацию на двух занятиях (4 академических часа) со студентами 2 курса факультета иностранных языков направления подготовки 45.03.02 Лингвистика) представляются недостаточными для полной убедительности выводов и статистических результатов.

На основании вышеизложенного диссертация Поляковой Анастасии Валерьевны на тему «Использование аудиовизуальных средств в процессе формирования переводческой компетенции на лингвистических направлениях подготовки бакалавриата» представляет собой законченное исследование, удовлетворяет требованиям, предъявляемым к диссертациям по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование. Диссертация может быть представлена к защите и оценена положительно, а ее автор заслуживает присвоения искомой квалификации.

Рецензент:

Смирнова А.В., кандидат педагогических наук,
доцент, доцент кафедры английской филологии
КГПУ им. В.П. Астафьева


